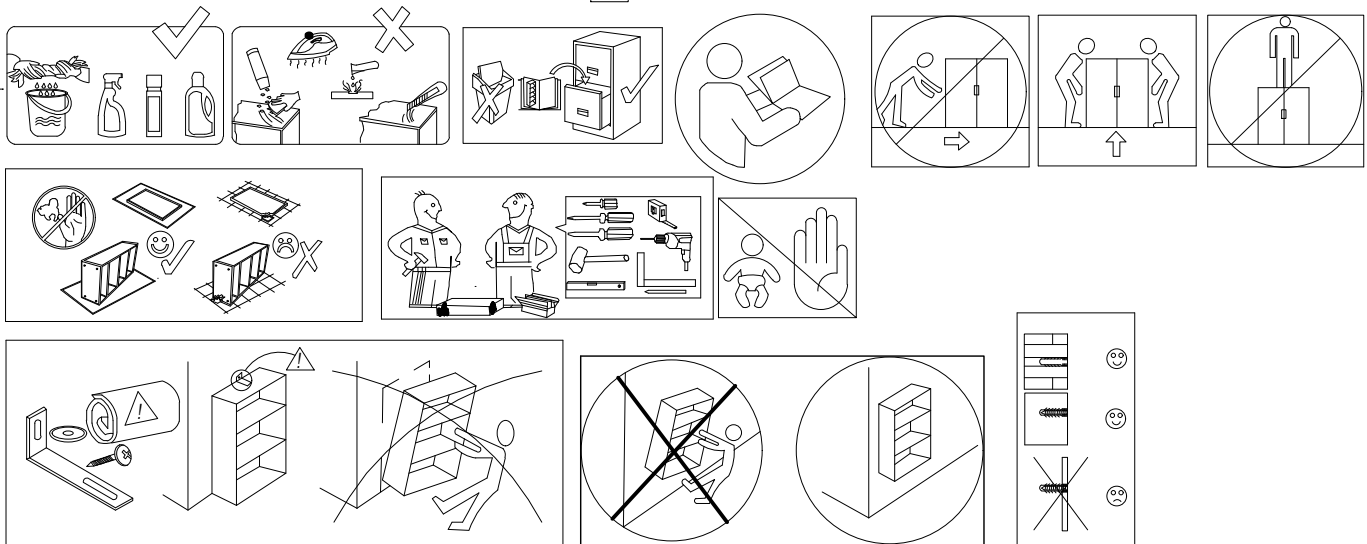
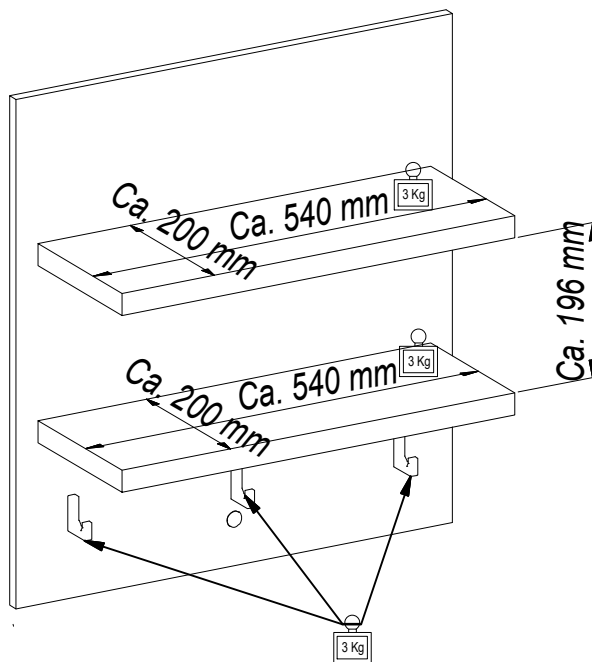
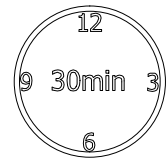
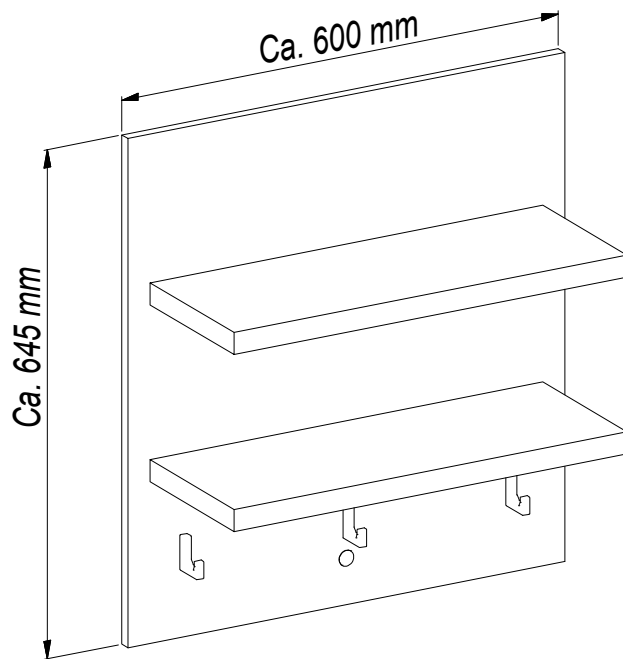
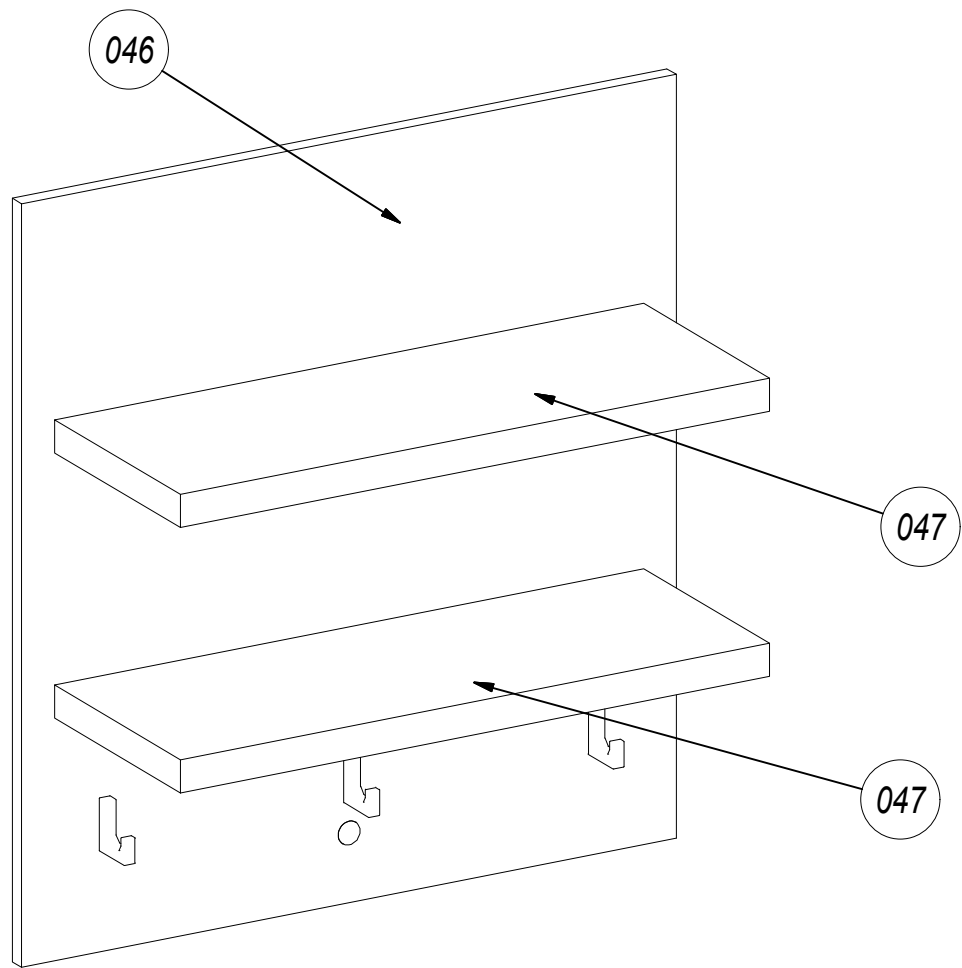


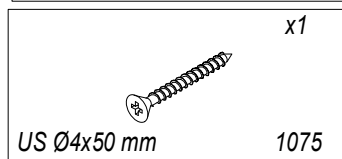
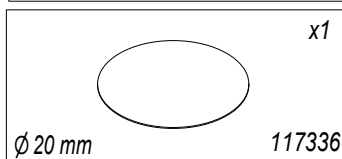
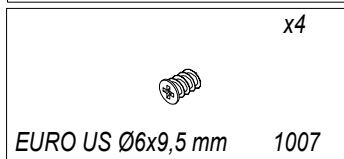
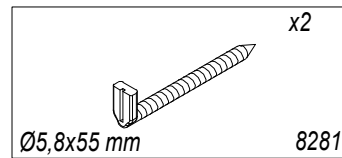
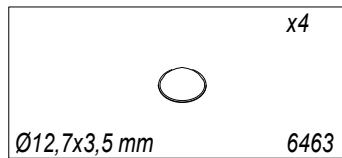
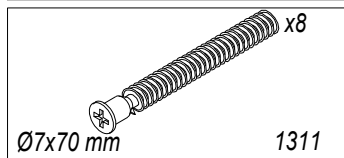
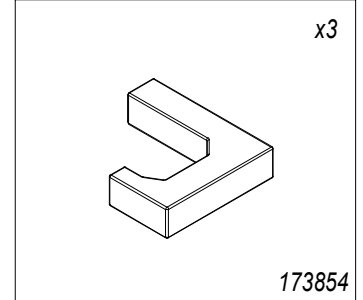
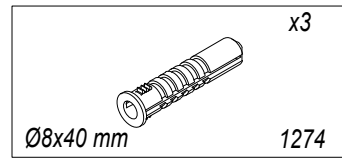
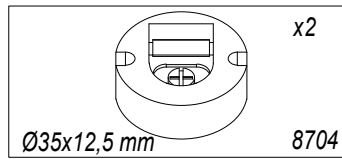
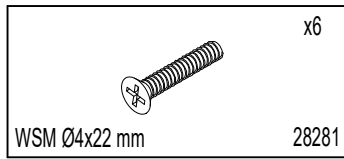
FLORENZ

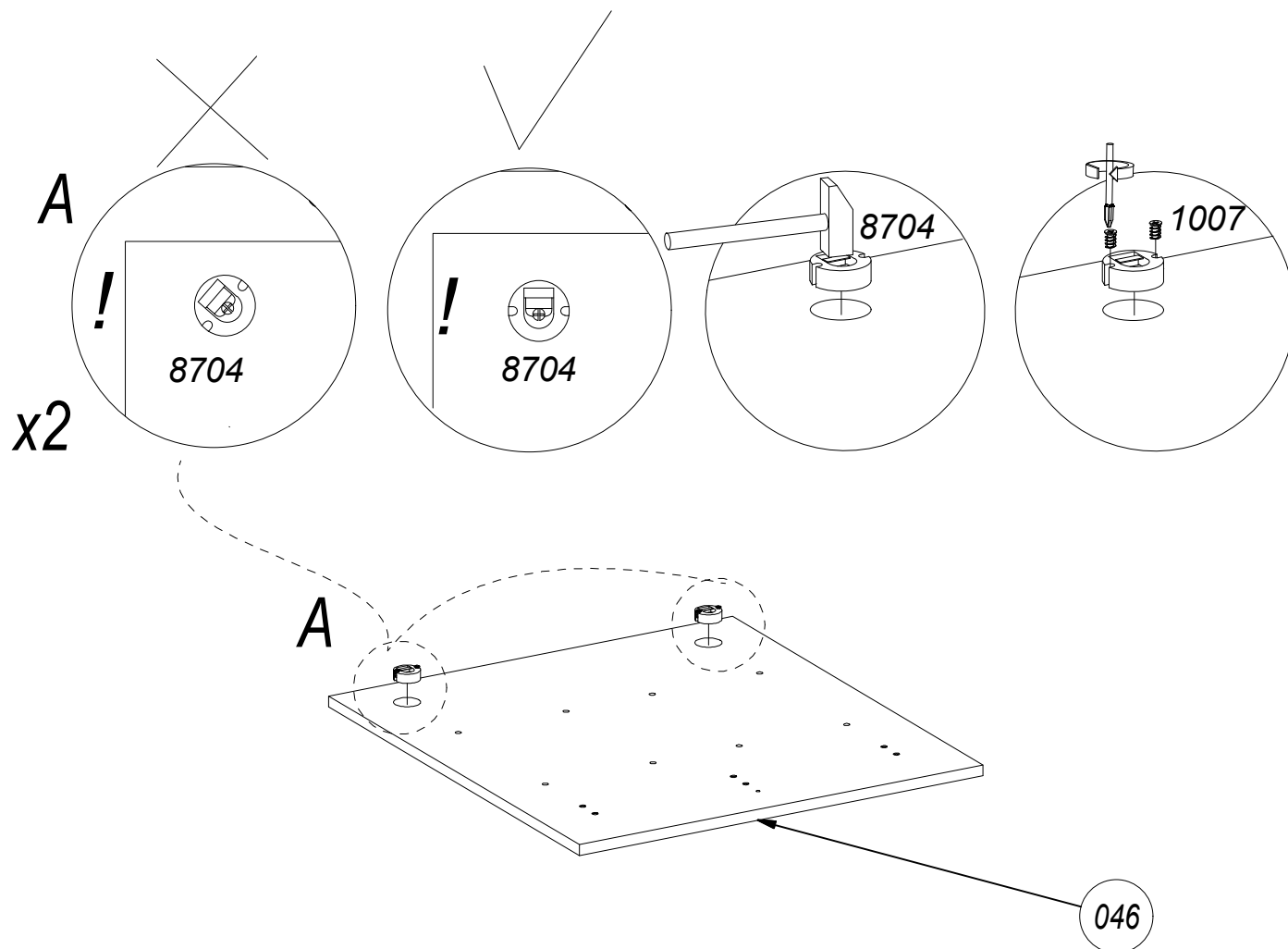
KPPLFZD4





AI No.	QTY	H [MM]	W [MM]	D [MM]	PKG
046	1	600	645	15	1/1
047	2	540	200	28	1/1

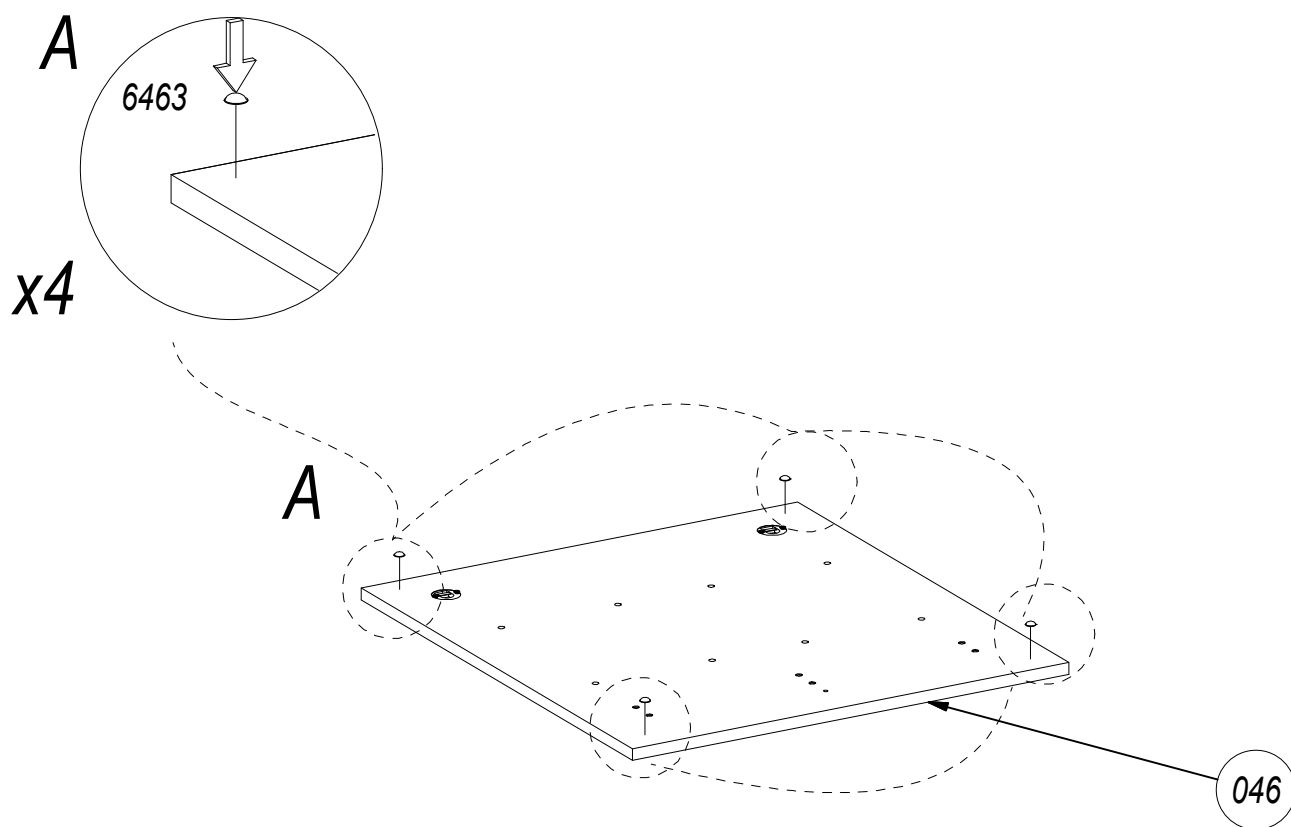


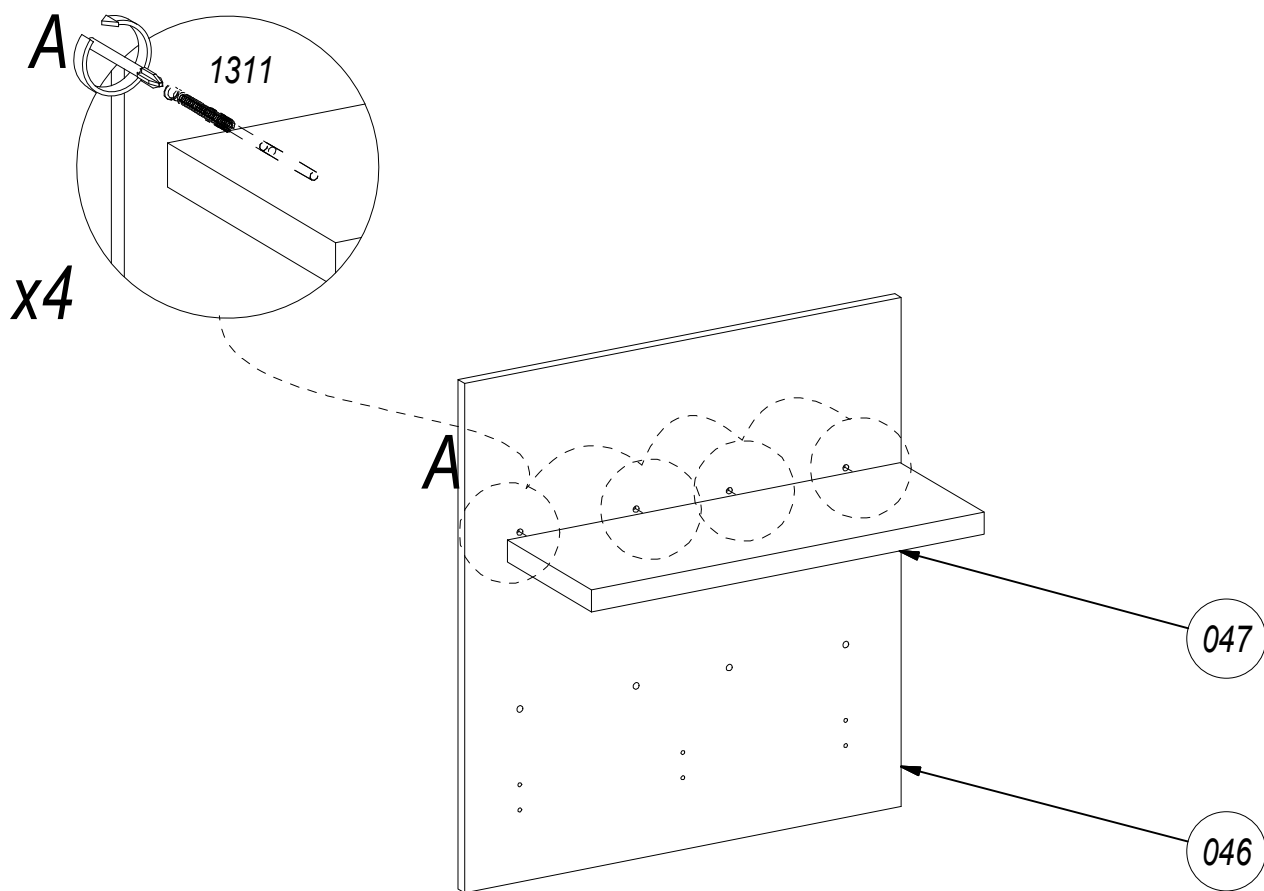
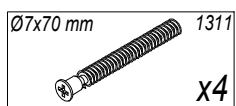


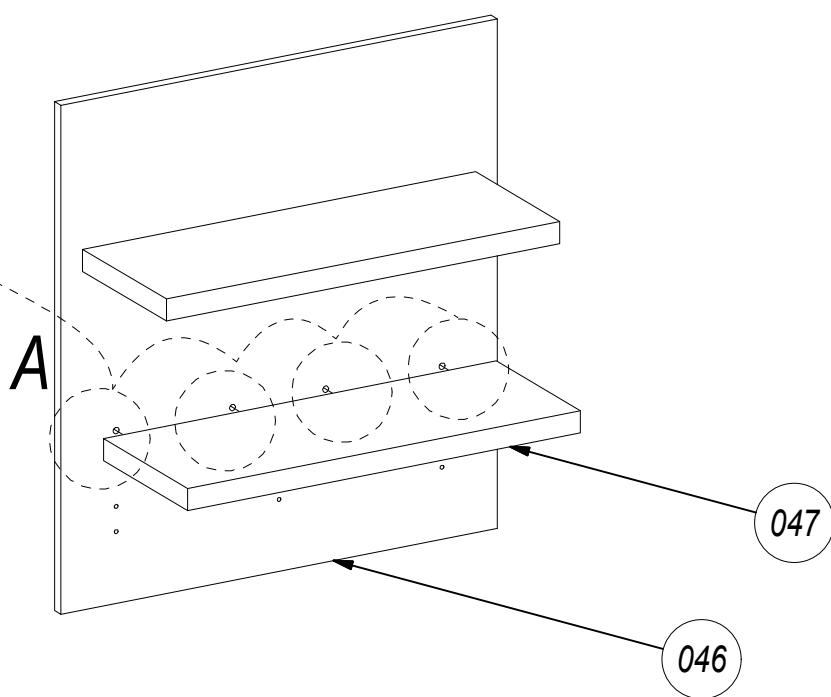
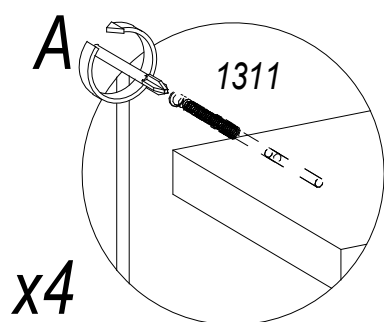
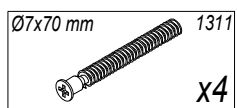
x2

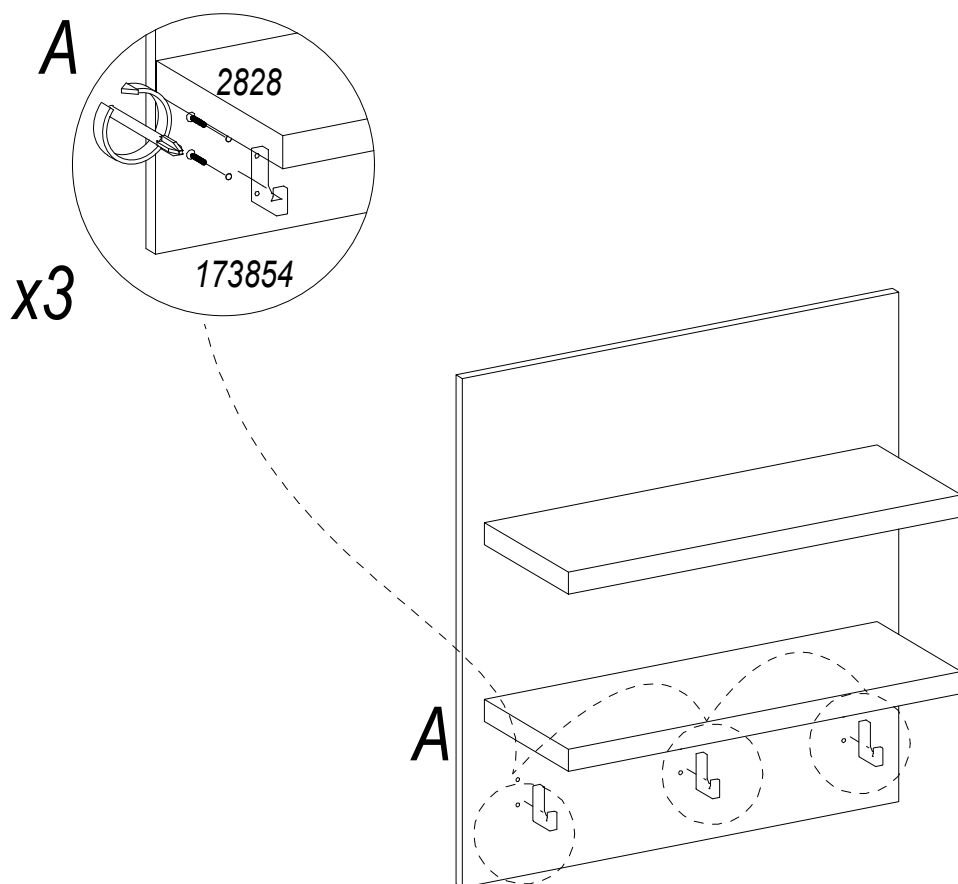
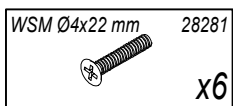
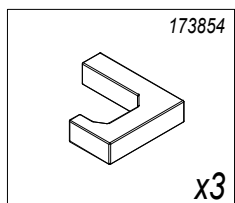
A

046









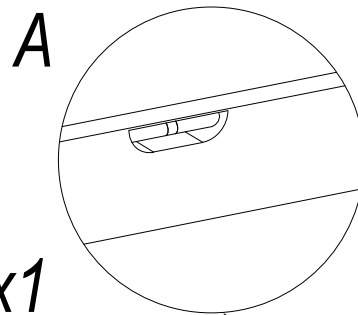
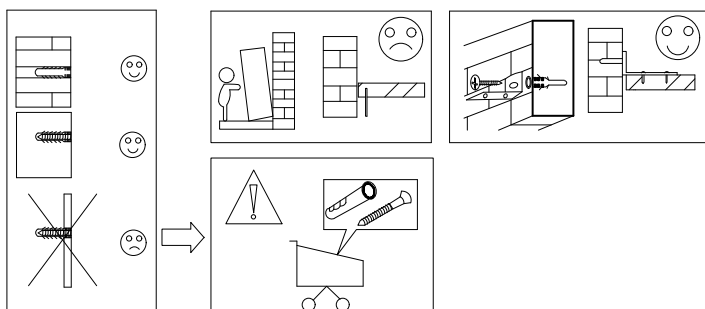
Ø5,8x55 mm 8281
x2

Ø8x40 mm 1274
x3

US Ø4x50 mm 1075
x1

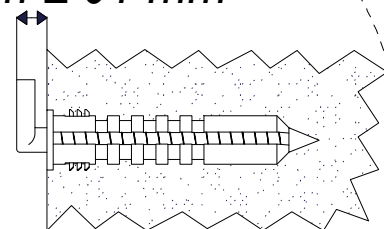
Ø 20 mm 117336
x1

6

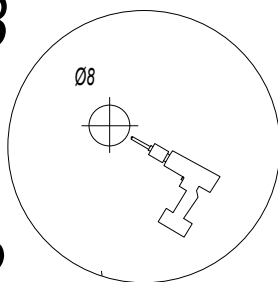


x1

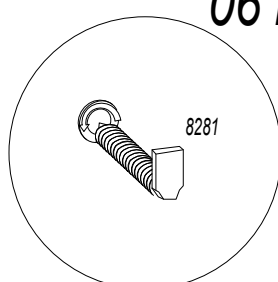
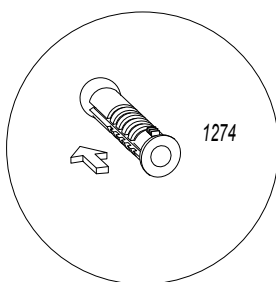
06 mm ± 01 mm



B

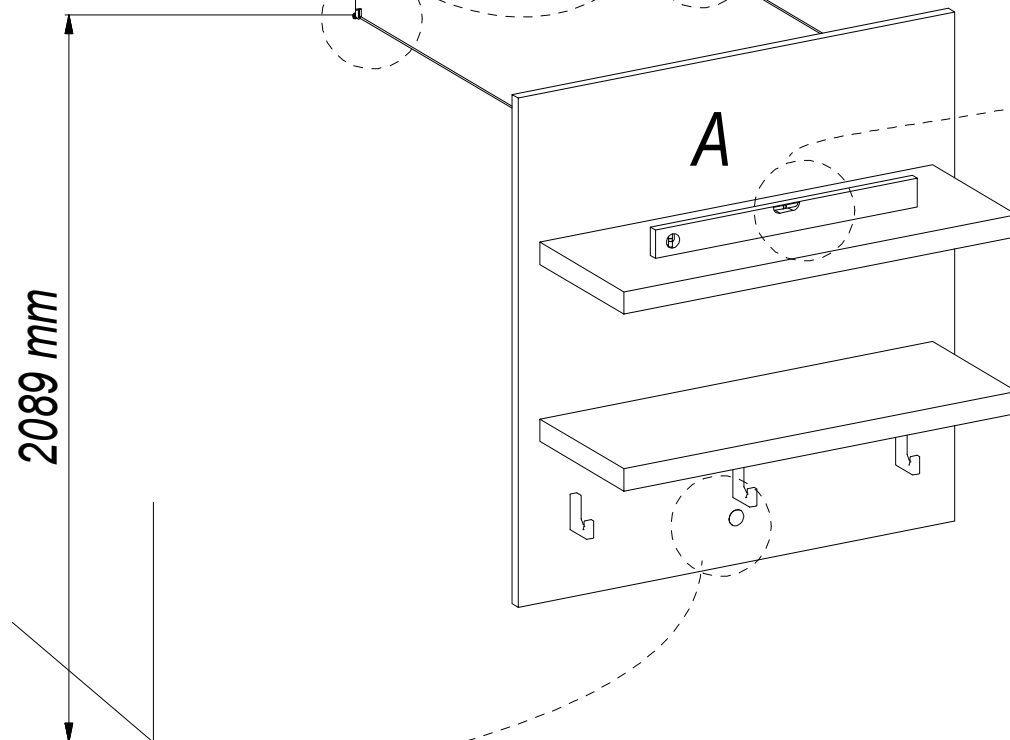


x2

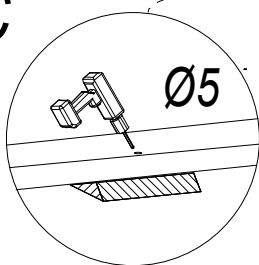


448 mm

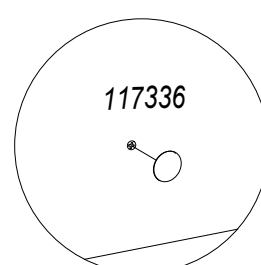
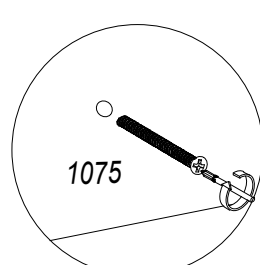
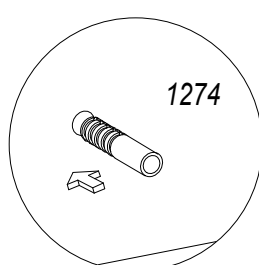
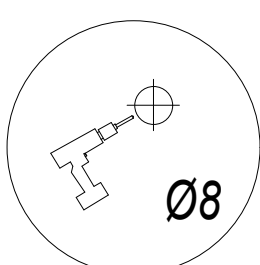
B



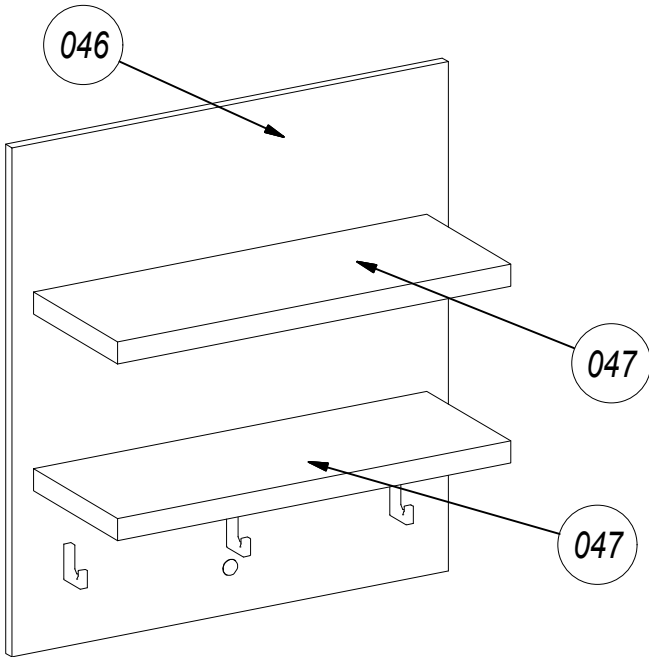
C



x1



FLORENZ
KPPLFZD4



D

Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ

Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme zoslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgervi direttamente al Vostro Negoziò di mobili.

BG

Нашата директна услуга за обков
Ако липсват части от комплекта, изпълнете настоящата сервисна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи елементи от обкова. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обвържете към мебелната къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis czeszcí montazowych
Jeżeli brakuje czeszcí koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesyłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszolgáltatunk vasalatók esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csakis vasalatókat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját illetően, forduljon közvetlenül a boltához.

SK

Náš priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala niekaka časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obraťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO

Naše direktné servisne storitve za okovje
Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie
In cazul în care vă lipseşte o piesă de feronerie puteţi să trimiteţi direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveţi o altă reclamaţie referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresaţi direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S

Vir direktservice för beslagdelar
Om du saknar en beslagdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

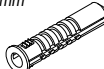
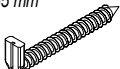
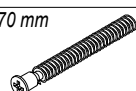
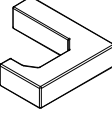
Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebilirsiniz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza danışın.

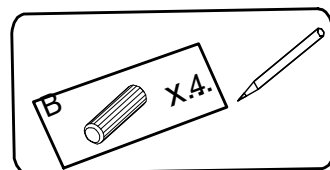
AI No.	QTY	H [MM]	W [MM]	D [MM]	PKG
046	1	600	645	15	1/1
047	2	540	200	28	1/1

FLORENZ

KPPLFZD4

	<u>Unser Direktservice für Beschlagteile</u> Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus. <u>Our direct order service for fitting</u> If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly. <u>Naše přímé služby pro kování</u> Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme zoslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku. <u>Bien étudier la notice de montage</u> S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement. <u>Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta</u> Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgervi direttamente al Vostro Negozio di mobili. <u>Нашата директна услуга за обвив</u> Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата сервисна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи елементи от обвива. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обвържете към мебелната къща/магазин, от който сте закупили стоката. <u>Onze directservice voor losse onderdelen</u> Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer. <u>Nasz bezpośredni serwis części montażowych</u> Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przysłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup. <u>Служба за оковје</u> У случају да недостаје неки од дијелова молимо вас да на доле наведеном mail адресу пошаљете овај сервисни образац. На овај начин могу се доставити само окови. У случају да имате додатне приговоре везане уз комад намјештаја молимо вас да се обратите изравно трговини намјештаја gdje је исти купљен. <u>Direktszolgáltatunk vasalátok esetén</u> Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csakis vasalátokat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútorárbaját illetően, forduljon közvetlenül a bútorházhoz. <u>Naše priamy servis pre čisti kovania</u> Ak by Vám chýbala niekaka časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obraťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku. <u>Naše direktné servisné storitve za okovje</u> Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva. <u>Service-ul nostru direct pentru feronerie</u> În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă. <u>Наш прямой сервис для поставок фурнитуры</u> Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу. <u>Vir direktservice för beslagsdelar</u> Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt. <u>Nuestro servicio directo para accesorios</u> Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería. <u>Donatilar için doğrudan servisimiz</u> Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderilebilir. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza danışın.
D	
GB	
CZ	
F	
I	
BG	
NL	
PL	
HR	
HU	
SK	
SLO	
RO	
RUS	
S	
ES	
TR	

WSM Ø4x22 mm 28281  X...	Ø35x12,5 mm 8704  X...
Ø8x40 mm 1274  X...	Ø5,8x55 mm 8281  X...
Ø7x70 mm 1311  X...	Ø12,7x3,5 mm 6463  X...
US Ø3x16 mm 1073  X...	173854  X...
US Ø4x50 mm 1075  X...	
Ø 20 mm 117336  X...	



(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letzten dlich ist der Monteurfür die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich. Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung. Halten Sie bitte die angegebenen max. Gwichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung! Die einwandfreie Funktion des Möbeles ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden! Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben. Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen! Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betrebis-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Achtung Hinweis!

- Unsere Hochglossoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochglossoptik zu erhalten, sollten Sie
- . der Hochglossfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben
 - . für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger. Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
 - . Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben keinen Dampfreiniger verwenden.
 - . Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
 - . Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

(CZ) Vážený zákazník,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívm. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdívo a použijte je jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdívu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje. Montáž a instalaci elektrických částí směji provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku! Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřadit / nastavit podle místních podmínek! Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platnýchnorem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálníhoho výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti

Pozor upozornění!

- Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach. Aby se zachovala cenná optika vysokého lesku, měli byste:
- . dát vysoce lesklé fólii po odstranění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu,
 - . pro čištění povrchů používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čisticího prostředku na skla.
 - . nepoužívejte ostrý čisticí prostředek s příměsí,
 - . povrchy otírejte mokrým hadrem,
 - . nepoužívejte pamí čistič.
 - . nepoškodíte povrch ostrými předměty
 - . povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu Záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only asgood as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry. The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions. Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture! The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumbed and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions. All electrical installations have been produced in accordance with latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is amrket on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire. All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use and abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

Attention! Notice!

- Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed. To maintain the valuable high gloss appearance, you should:
- . expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.
 - . only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
 - . Do not use any aggressive cleaners with additives.
 - . Rub off the surfaces with a wet rag.
 - . Do not use a steam cleaner.
 - . Do not damage the surface with sharp objects.
 - . Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

(FR) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le faitque la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez r vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues r cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation r la maçonnerie. Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poidsindiqués dans la notice de montage. Veuillez respecter les poids maxi spécifiés; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges cousées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences! Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller r l'installer parfaitement d'aplomb et r l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réalinger/régler r nouveau sur place! Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vingueur. La puissance r utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe. Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû r la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs aprcs 5 r 6 semaines, pour assurer une stabilité durable!

N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs!

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si de modifications sont apportées aux produits ou bien encore si de picces sont remplacées ou si de consommables qui ne correspondent pas aux picces d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

Attention Reamrque!

- Nos surfaces haute brillance sont protégées r la livraison par un film protecteur.Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'r ce qu'il soit entièrement installé et que la poussicre soit supprimée. Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez
- .laisser durcir pendant une haure r l'air ambiant le film haute brillance aprcs avoir enlevé le film protecteur
 - . pour le nettoyage de surfaces utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre
 - . Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi-tifs
 - . Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
 - . Ne pas utiliser de nettoyeur r vapeur
 - . Ne pas endommager la surface avec des objets coupants
 - . Ne pas soumettre les surfaces r un fort rayonnement silaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entiere satisfaction

Votre service de développement de produits

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Montslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevesting aan de muur. De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding. Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk! Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en vericaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld/ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting. Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden! Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 r 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

Opgelet instructie!

- Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.
- . de hoogglanzende look te verkrijgen, dient u een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omge vingslucht geven
 - . voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct
 - . Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen
 - . Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
 - . Gebruik geen stoomreiniger
 - . Beschadig het oppervlak niet met scherepe voorwerpen
 - . Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen

We wenden u nog veel plezier met het nieuwe meubel

De productontwikkelingsafdeling

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrđitev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrđilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrđitev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o. Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev. kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti! Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti! Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo. Pri neupo.tevanju maks. .tevila vatov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetilni zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati! Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

Pozor uputa!

- Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.
- Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste
- . ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja;
 - . koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina,
 - . ne koristiti oštre deterđente s dodacima,
 - . obrisati površine s mokrom krpom,
 - . ne koristiti parni čistač;
 - . ne oštetiti površinu oštirim predmetima;
 - . ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom suncanom ozračivanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.

Vaš razvoj proizvoda

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli. Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu. Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności! Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować! Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać. W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać względu na niebezpieczeństwo pożaru! Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące! Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania! W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Uwaga informacja!

- Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.
- Aby otrzymać wysoki połysk, należy
- . po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
 - . stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
 - . nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami
 - . ścierać powierzchnie wilgotną szmatką
 - . nie stosować myjki parowej
 - . Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.
 - . W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerekezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipliket használjon. Vágsó sroron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat. Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútór játsszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség. A bútór kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igayítani őket. A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítotestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg. A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás övtekeztében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítotesteket tűzveszélz miatt nem szabad letakarni! inden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútór álló helyzetben való artós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

- A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.
- Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket:
- . Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében
 - . A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon.
 - . Ne használjon éles szemcsés tisztítószereket.
 - . A felületet törölje át egy nedves ronggyal.
 - . Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt.
 - . A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.
 - . A felület minding óvni kell az erős napsütéstől.

Reméljük, sok örömet lel ay új bútór használatában.

A termékefejlesztők

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér. Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž. Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie! Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážit/nastaviť! Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek. Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru! Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

Upozornenie!

- Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu.
- Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste
- . leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť,
 - . pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na sklá.
 - . Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.
 - . Povrchy vydrhnite mokrou handrou.
 - . Nepoužívajte parný čistič.
 - . Povrchy nepoškodzuje ostrými predmetmi.
 - . Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosti s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специализных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж. Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу. Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем! Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы. При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 - 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации! Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами! При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

Обратите внимание!

- Наши изд с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.
- Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо:
- . после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,
 - . для чистки поверхностей используйте толко влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
 - Не использовать острые средства чистки с присадками.
 - Протирать поверхность влажной тряпкой.
 - Не использовать пароочиститель.
 - . Не повреждать пицверхность острыми предметами.
 - . Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.
- Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.
- С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков**

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spok između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monte je odgovoran za učvršćenje na zidu. Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu. Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju propterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati/podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta! Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno-propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje. U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i poseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na prdržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

Pozor, napotek!

- Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.
- Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate
- . visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uo dati na sobno temperaturo, da se strdi
 - . za čišćenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo
 - . Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.
 - . Površine zdrgnite z mokro krpo
 - . ne uporabljajte parnega čistilnika.
 - . Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti
 - . V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

Vaš razvojni oddelek

(TR) Dederli Müşterimizö

Mobilya üreticisi olarak, yapacadişnýz sabitleme işlemleri ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasýndaki badlantý kadar iyi olabilir. Aský elemanlarý kullanýrken duvarýnýzý kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanýn. Duvara yapýlacak sabitleme işlemlerinden montaj elemaný sorumludur. Elektrik ekipmanlarýnýn montajý ve bunlarýn döşenmesi yalnýzca yetkili teknik personel tarafýndan uygulanmalýdır. Montaj talimatýnda bulunan açýklamalarý ve adýrlýk bilgilerini dikkate alýn. Belirtilen maks. adýrlýk bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan atýrý yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorum kabul etmiyoruz!

Mobilyaýnýn kusursuz halde çalırtması dik ve yatay yönde kurulum yapýldýğýnda sadlanýr. Kapýlar öcenceden ayarlanmýtır, ancak gerektidinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalý/ayarlanmalýdır! Tüm elektrik tesisatlarý geçerli VDE, CE, MM normalarýna veya talimatlarýna göre üretilmiştir. Maks. Watt sayýsýna uyulamadığýnda atýrý ýsýnma sonucu yangýn riski söz konusudur. Yangýn riski nedeniyle lambaýný üzerinin örtülmesi yasaktır! Kalýcý bir denge sadlamak için tüm çývátalar ve tatýrýcý badlantý noktalarý 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkýlmalıdır.

Aşýndýrýcý temizlik gereçleri kullanmayýn!

Kullaným kýlavuzuna veya montaj bakým talimatlarýna uyulmazsa, ürünler üzerinde dedişiklikler yapýlýrsa, parçalar dediştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanýlýrsa, her tür garanti ve tazminat hakký geçersiz olur.

Dikkat, Bilgilendirme!

- Yüksek parlaklýktaki yüzeylerimiz teslimat esnasýnda bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arýndýrýlana kadar folyoyu üzerinde býrakýnýz. Dederli yüksek parlak görüntünün kalmasıný sadlamak için:
- . yüksek parlaklýktaki folyoya koruma folyosu çýkarylđýktan sonra oda havasýnda sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanyýnýz.
 - . Yüzeylerin temizlidi için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanýnýz.
 - . Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayýnýz.
 - . Yüzeyleri ýslak bir bezle ovunuz.
 - . Buharlý temizleyici kullanmayýnýz
 - . Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz
 - . Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ýtýnlarýna maruz býrakmay ýnýz.

Yeni mobilyaýnzla sevinç duymaýnýz dileriz.

Ürün Geliştirme Departmaný



FSC
www.fsc.org

MIX

Holz aus verantwortungsvollen
Quellen

Wood from
responsible sources

Drewno z
odpowiedzialnych
źródeł

FSC® C120801

DE

Möbel mit FSC®-Zertifikat

Holz als Rohstoff für Möbel ist unübertroffen - von der Ausstrahlung über die Ästhetik bis zu den vielfältigen Möglichkeiten des Designs.

Doch das Holz dieser Möbel bietet noch mehr:

Das Warenzeichen des FSC weist nach, dass das verwendete Holz aus Wäldern stammt, die nach streng ökologischen, sozialen und wirtschaftlichen Standards nachhaltig bewirtschaftet werden. Das heißt zum Beispiel: Erhalt der Artenvielfalt und kein Raubbau.

Im FSC haben sich unter anderem Naturschutzorganisationen, Waldbesitzer, Vertreter der Holzindustrie und Gewerkschaften zusammengeschlossen, um weltweit eine nachhaltige Nutzung der Wälder durchzusetzen. Unabhängige Zertifizierungsunternehmen begutachten die Herkunftsbetriebe und verleihen das Siegel nur dann, wenn die Prinzipien und Kriterien des FSC eingehalten werden. Die lückenlose Überprüfung der Handels- und Verarbeitungskette vom Wald bis zum Markt sorgt dafür, dass mit dem Siegel der Marke FSC kein Missbrauch betrieben werden kann.

Ein Schritt in die Zukunft, denn ein nachhaltiger Umgang mit dem Werkstoff Holz erhält langfristig nicht nur Ihren Artikelwert - und somit auch Lebensqualität für heutige und künftige Generationen.

Ihre Produktentwicklung

GB

FSC® certified furniture

As a raw material for making furniture, wood has no equal - from its vibrancy through its aesthetics to its many design possibilities.

But the wood from which this furniture is made has even more to offer:

The FSC® label proves that the wood used comes from forests managed to strict ecological, social and economic standards with lasting effect. This means, for example, that forest biodiversity is maintained and overexploitation does not take place. Environmental organisations, forest owners, representatives of the wood industry and unions, amongst others, have come together in the FSC® to support the responsible management of forests around the world. Independent certification companies certify the origin of the wood and only award the quality mark if the principles and criteria of the FSC® have been met. The tracking of the timber through processing chain from the forest to the market ensures that the seal of the FSC® certificate can be trusted.

This represents a step towards the future, because sustainable management of our forests secures their long-term preservation, biodiversity and thus the quality of life for the generations of today and of tomorrow.

Your product development team

PL

Mebie z certyfikatem FSC®

Drewno to wciąż najlepszy surowiec wykorzystywany do produkcji mebli zarówno z uwagi na atmosferę, jaką kreuje, jak i estetykę oraz oferowane przezeń różnorodne możliwości designu.

Drewno, z którego wykonano te meble, odznacza się dodatkowymi walorami:

Umieszczony na nim znak FSC® wskazuje na fakt, że pochodzi ono z lasów, które są zarządzane zgodnie z najwyższymi światowymi wymogami ekologicznymi, społecznymi i gospodarczymi. Oznacza to na przykład, że w lasach z certyfikatem FSC® zachowuje się różnorodność gatunkową roślin i nie prowadzi gospodarki rabunkowej.

Skupione w FSC® organizacje stojące na straży ochrony przyrody, właściele i zarządcy lasów oraz przedstawiciele przemysłu drzewnego i związków zawodowych działają na całym świecie na rzecz ochrony lasów. Niezależne instytucje certyfikujące oceniają zakłady gospodarki leśnej i przyznają znak jakosć tylko wówczas, gdy zostaną spełnione stawiane przez FSC® zasady i kryteria. Dokładna kontrola sieci handlowej i punktów przetworstwa (kontrola od lasu aż po rynki zbytu) sprawia, że w przypadku certyfikatów FSC® nie dochodzi do żadnych nadużyć.

Jest to znaczący krok naprzód, gdyż przestrzeganie zasad zrównoważonego rozwoju lasów jest gwarancją ich przetrwania, zachowania w nich bogactwa gatunków, a co za tym idzie, także właściwej jakości życia obecnych i przyszłych pokoleń.

Dział Produktu

TR

FSC® (Orman Yönetim Konseyi) Sertifikali mobilyalar

Mobilyalar için hammaddede olarak alışipdan daha iyisi yoktur. Bu gerçek, uyandırıgı ekiden başlayıp estetikle devam ederek, şekillendirilmede bulunan sayısız olanaklara kadar geçerlidir.

Fakat bu mobilyaların alışabı bundan daha fazlasını sumnakladır.

FSC® ürün simgesi, kullanılan alışabın, ekolojik, sosyal ve ticari açıdan en üst standartlara göre sürdürülebilir şekilde yönetilen ormanlardan elde edildiğini kanıtlar. Bu, çeşitli çokluluğunun korunmasını ve orman katilamı yapmadan faydalama anlamına gelmektedir.

FSC® organizasyonunda, diğerlerinin yanı sıra, tabiatı koruma organizasyonları, orman sahipleri, orman ürünleri sanayisi temsilcileri ve sendikalar, ormanları kalıcı olarak korumasını dünya çapında sağlayabilmek için bir araya gelmişlerdir. Kaynak şirketleri surekili olarak, bağımsız sertifikalandırma şirketleri tarafından tefiş edilir ve ancak FSC®nin prensipleri ve kriterleri yerine getirilorsa, onay belgesi verilir. Ormanda başlayan ve piyasada satışa kadar olan ticari ve işleme zincirinin kesintisiz olarak denetim altında tutulması sayesinde, FSC® kalite dangasının suistimal edilmesini engellemektedir.

Bu, geleceğe doğru atılan bir adımdır, çünkü ormanlarımızı sürdürülebilir şekilde işlemek, uzun vadede hem onları hayatta kalmalarını ve çeşit zenginliğini garanti altına alır hem de bugünkü ve gelecekteki nesiller için yaşam kalitesini yükseltir.

Ürün Geliştirme Departmanız

ML

Meubelen met FSC®-certificaat

Hout als grondstof voor meubelen is niet te evenaren van de uitsluiting via de esthetiek tot de veelvuldige mogelijkheden van het design.

Maar het hout van deze meubelen biedt nog meer:

Het FSC®-keurmerk biedt de garantie dat het gebruikte hout afkomstig is uit bossen die verantwoord worden beheerd volgens strenge ecologische, sociale en economische principes. Dit betekent bijvoorbeeld dat biodiversiteit wordt behouden en dat rooibouw niet is toegestaan.

Binnen de organisatie FSC® hebben zich onder andere natuurbeschermingsorganisaties, beseigden, tegenwoordigders van de houtindustrie en vakbonden verenigd, om zo wereldwijd een duurzame bescherming van bossen te realiseren.

Onafhankelijke certificeerders beoordelen bosconcessies en verliezen het keurmerk alleen, als de principes en criteria van FSC® worden nageleefd. De controle van de handels- en verwerkingsketen die daarnaast plaatsvindt maakt de kelen van het bos tot aan de eindgebruiker sluitend en biedt de garantie dat producten met het FSC®-keurmerk daadwerkelijk afkomstig zijn uit verantwoord beheerde bossen.

Dit biedt een stap richting de toekomst, want een duurzame omgang met onze bossen garandeert het behoud ervan en de rijkdom aan soorten op de lange termijn. Daarnaast heeft dit ook een positieve invloed op de levenskwaliteit voor de huidige en toekomstige generaties mensen die van het bos afhankelijk zijn.

De productontwikkelingsafdeling

RU

Мебель с сертификатом FSC®

Дерево в качестве сырья для мебели является незаменимым материалом благодаря своему внешнему виду, эстетике и разнообразию возможных дизайнов. Дерево, из которого изготовлена данная мебель-обладает дополнительными качествами.

Товарный знак FSC® доказывает, что используемая древесина происходит из лесов-постоянно контролируемых согласно строгим экологическим- социальным и экономическим стандартам. Это значит, что в этих лесах сохраняется разнообразие видов и не допускается незаконная вырубка. Лесной попечительский совет (FSC) был создан по инициативе экологических организаций, владельцев лесных угодий, представителей деревообрабатывающей промышленности, профсоюзов. Они объединили свои усилия, чтобы добиться постоянной защиты лесов во всем мире. Независимые организации-занимающиеся сертификацией, проводят экспертизы на предприятиях, с которых поставляется материал, и предоставляют право на печать знака качества лишь в том случае, если соблюдены все принципы и критерии FSC®. Непрерывная проверка всей цепочки от леса до рынка гарантирует-что со знаком качества FSC® не может быть связано злоупотребление природными ресурсами.

Это шаг в будущее, ведь бережное обращение с лесами нашей планеты позволит дольше сохранить их-обеспечивать разнообразие видов, а значит и качество жизни для нынешних и будущих поколений.

С наилучшими пожеланиями коллективе разработчиков

IT

Mobili con certificazione FSC®

Come materia prima per i mobili, il legno è insuperabile - dal fascino all'estetica e fino alle molteplici possibilità di design. Ma il legno di questi mobili offre ancora di più:

Il marchio FSC® garantisce che il legno utilizzato proviene da foreste gestite in maniera responsabile, secondo rigidi standard ecologici, sociali ed economici. Ciò significa ad esempio: conservazione della biodiversità e salvaggio disboscamento. All'interno di FSC® organizzazioni per la tutela ambientale, proprietari forestali, operatori dell'industria del legno e sindacati operano congiuntamente al fine di promuovere la gestione sostenibile delle foreste a livello mondiale.

Organismi di certificazione indipendenti verificano la gestione dell'origine e conferiscono il marchio di qualità solo se vengono rispettati i principi e i criteri del FSC®. L'attenta verifica della filiera commerciale e di lavorazione, dalla foresta al mercato, previene abusi del marchio FSC®.

Tutto ciò rappresenta un passo verso il futuro, perché la gestione responsabile delle nostre foreste assicura la loro conservazione nel tempo, la tutela della biodiversità e quindi anche la qualità di vita delle generazioni presenti e future.

Area Sviluppo prodotti

FR

Meuble avec certificat FSC®

Le bois comme matière première pour des meubles est inimitable - de son aspect en passant par son esthétique jusqu'aux diverses possibilités de design.

Le bois de ce meuble offre encore plus :

Le sigle du FSC® prouve que le bois utilisé provient de forêts exploitées selon des standards écologiques, sociaux et économiques très stricts. Ce qui signifie par exemple : Respect de la diversité des sortes et pas d'exploitation sauvage.

Le FSC® comprend entre autres des organisations de protection de la nature, des propriétaires de forêts, des représentants de l'industrie du bois et des syndicats qui se sont unis pour imposer mondialement une exploitation durable des forêts. Des entreprises de certification indépendantes examinent les entreprises d'origine et décernent le sigle de qualité lorsque les principes et les critères du FSC® sont respectés. Le contrôle sans faille de la chaîne de commercialisation et de traitement, de la forêt jusqu'au marché permet qu'il n'y ait aucun abus de la marque FSC®.

C'est un pas vers l'avenir car un traitement durable de nos forêts assure à long terme leur conservation, leur diversité et, ainsi, la qualité de vie pour les générations d'aujourd'hui et de demain.

Voire développement de produits

SK

Nábytok s certifikátom FSC® (Rada dozoru nad lesmi)

Drvo ako surovina pre nábytok je neprekonalná vzhľadom na svoje vyžarovanie, estetiku a rozmanité možnosti tvarovania cez estetickú stránku až po rôznorodé možnosti dizajnu. Ale drvo tohto nábytku ponúka ešte viac:

Značka FSC® dokazuje použité drvo pochádza z lesov, ktoré sú trvalo obhospodávané podľa prísnych ekologických, sociálnych a hospodárskych noriem. To znamená napríklad: udržanie rôznorodosti druhov a žiadne drancovanie lesov.

V FSC® sú okrem iných združené organizácie na ochranu prírody, dievčenského priemyslu a odborár, aby po celom svete natvorno presadili ochranu lesov. Nezávislé certifikačné organizácie posudzujú výrobné postupy a udeľujú značku kvality len vtedy, ak boli dodržané princípy a kritériá FSC®. Úplná kontrola obchodného a spracovateľského reťazca z lesov na trh zaisťuje, že so značkou FSC® nebude páchať žiadne zneužitie. Je to krok do budúcnosti, lebo trvalo zachádzanie s našimi lesmi dlhodobo zabezpečuje ich uchovanie, ich druhovo bohatosť a tým aj kvalitu života pre dnešné a budúce generácie.

Vývojový výrobok

RO

Mobilier cu certificat FSC®

Lemnul ca materie primă pentru mobilă este imbatabil - la curent, estetică și până la posibilitățile multiple de design. Și totuși lemnul acestui mobilier oferă și mai mult: Marca FSC® dovedește că lemnul utilizat provine din păduri administrate conform standardelor strict ecologice, sociale și economice cu caracter permanent. Aceasta înseamnă de exemplu: conservarea biodiversității și prevenirea jafurilor.

În cadrul FSC, organizații de protecție a mediului, proprietarii de păduri, reprezentanții din industria lemnului și sindicatele lucrează împreună să impună o uzură a pădurilor pe termen lung în întreaga lume. Înțelegând de certificare independente examinează uniunile de origine și conferă ștampila de calitate numai dacă sunt respectate principiile și criteriile FSC®. Verificarea completă a lanțului de relații comerciale și de prelucrări, de la pădure până la magazin, garantează că familia mărcii FSC® nu poate suferi vreo abuz.

Un pas spre viitor, căci gestionarea permanentă a pădurilor asigură pe termen lung conservarea, bogăția specifică și implicit și calitatea vieții pentru generațiile actuale și viitoare.

Departamentul dvs. de creație produse

HU

FSC® tanúsítással rendelkező bútörök

A bútörök alapanyagaként használt faanyagot semmi sem múlthatja felül - kisérgázása, esztétikuma és sokoldalú dizájn lehetőségei révén.

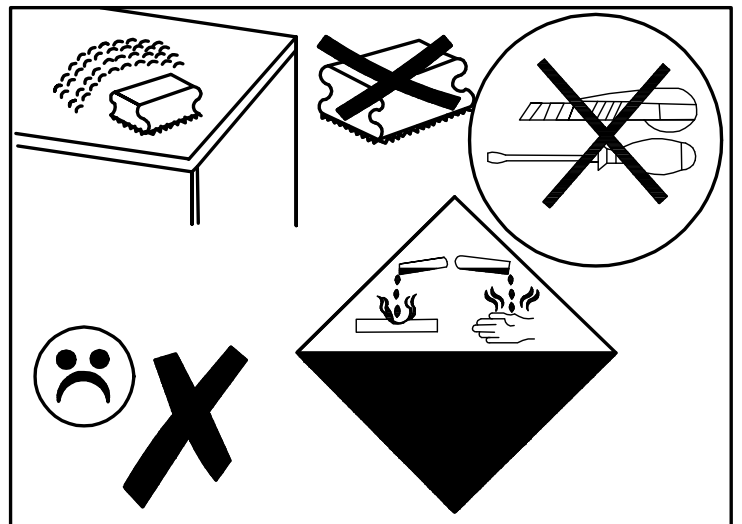
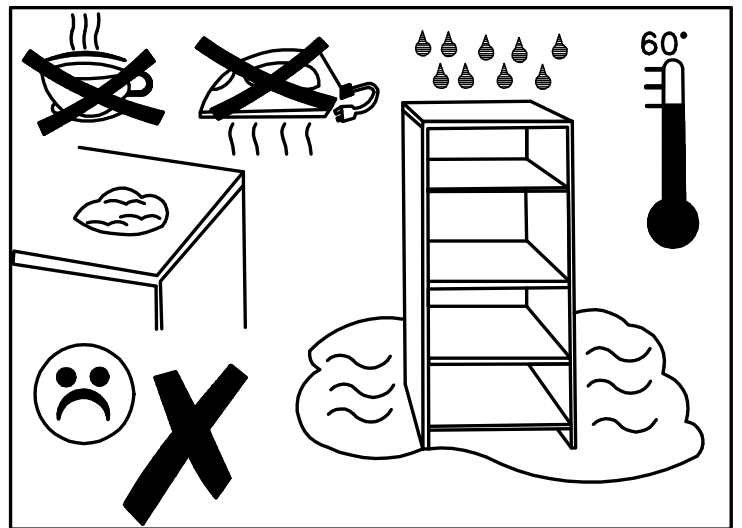
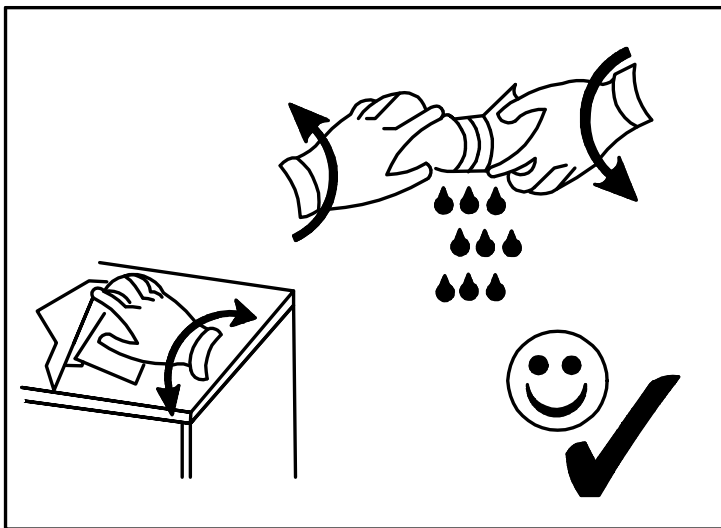
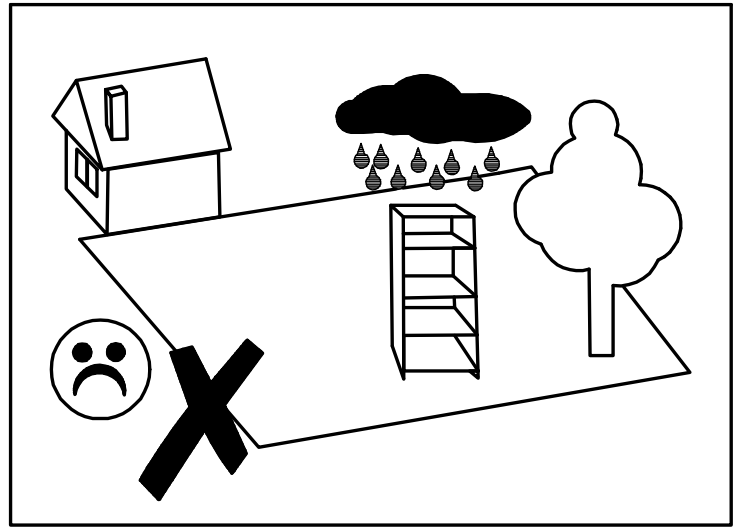
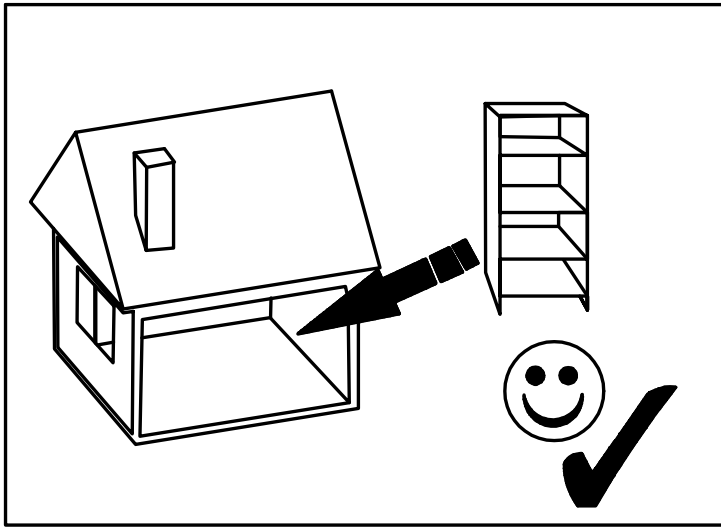
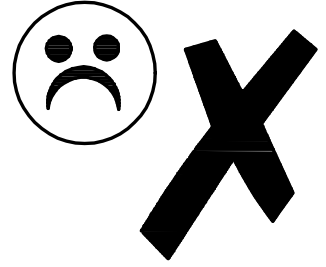
Ezen bútör faanyaga még ennél is többet nyújt:

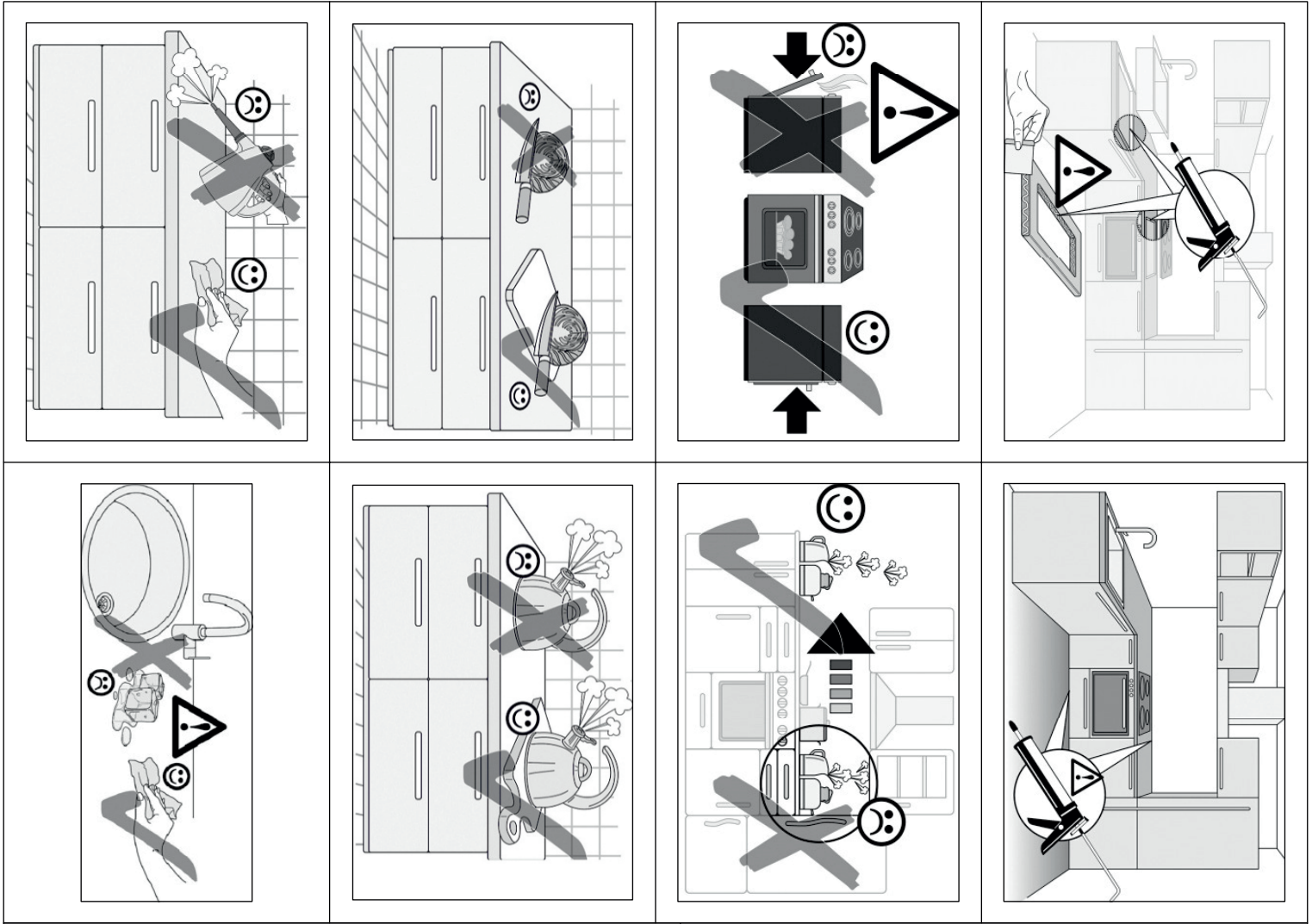
Az FSC® termékjelzés azt igazolja, hogy a felhasznált faanyag olyan erdőből származik, amelyeket mérsékelt magától a szigorú ökológiai, szociális és gazdasági standardoknak választadoknak. Ez például a következőt jelenti: Az erdőben számos fajok ellátását, és nem mértékeltlenül kizsákmányolják.

Az FSC® termékjelzés szervezete, erdőtulajdonosok és a faiparág és üzemek képviselői sbb. arra kötelezték magukat, hogy világsszerte látósan megóvják az erdőket. Függetlenül a tanúsító szervezetek értékelik az erdőgazdálkodó üzemeiket és a termékjelölést csak akkor engedélyezik, ha az FSC® minden alapelve és kritériuma teljesül. Az erdőtől a piaci lártó kereskedelmi és feldolgozási lánc hszagmentes ellenőrzése garantálja, hogy az FSC® tanúsítással ne lehessen visszaélni.

Egy lépés a jövőért, mert csak erdeinkkel való megfelelő gazdálkodás garantálja az erdő megóvását, azok fajgazdagságának megőrzését és így a mai és jövő generáció életminőségének biztosítását.

A termékfejlesztők





D Pflegehinweise

Kunststoff-Oberflächen:
Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

Glänzende Fronten: Diese Fronten nie trocken reinigen!
Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofaserlappen, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

Einbauspülen und Herdmulden:
Einbauspülen, Herdmulden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Flusstuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlspülen milde Spül- oder Reinigungsmittel verwenden.

Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

Glaskeramik-Kochfelder:
Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfabrieb beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heißem Zustand, mit einem Glasschaber.

Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!

Griffe:
Verzichten Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckenbildung führen können.

GB Care instructions

Synthetic Surfaces:
Synthetic finishes on surfaces/fronts can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

Gloss Fronts: Never clean these fronts in the dry state!
The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamols is best.

Fitted Sink Units and Hobs:
Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

Ceramic Glass Hobs:
Stubborn marks, limescale and water spots and shiny marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burnt-on marks (sugar, salt or food spillages containing sugar) while still hot. Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

Handles:
Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminum, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discolouration.

NL Onderhoudsinstructies

Kunststof-opervlakken:
Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponsjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijm, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

Glänzende fronten: Deze fronten nooit droog reinigen!
Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponsjes etc.) kunnen tot snellere vorming van krasjes leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofvrij doekje of een vochtige zeem.

Inbouwgootstenen en kookplaten:
Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigt u het beste met een sponsje of een vliesdoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (vrs-reiniger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

Glaskeramische kookplaten:
Hardnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende slijtplekken van pannen verwijdert u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijdert u, in nog hete toestand, met een glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

Grepen:
Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakazijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

F Conseils d'entretien

Revêtements en plastique :
Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. N'utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

Fronts brillants : Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !
L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibras, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamois humide.

Eviens encastrés et tables de cuisson :
Les éviens encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamois, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviens encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviens en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

Plaques vitrocéramiques :
Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du détergent spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen d'un racloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil!

Poignées :
N'utilisez pas de substances à base de solvant et détériorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre : ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

IT Consigli di manutenzione

Superfici In materiale sintetico:

Le Superfici frontali rivestiti in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. È da preferir l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti.
Non utilizzare detergenti o spugne di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, come schizzi d'unto, residui di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio.
Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!

Frontali lucidi: questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da ascutito!

L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffio delle superfici; la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.
Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una **pelle** di daino umida.

Lavelli e piani cottura da incasso:

Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsivoglia altra unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detergente specifico (detergente per acciaio, metalli).
Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, così come per quelli in acciaio è consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detergente delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dal produttore!

Piani cottura in vetro ceramica:

A macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dallo stesso produttore
Používání abrazivních čistících prostředků (úterky z mikrovlákna, drhnoucích mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejlépe bezpečnou úterku nebo vlhkou kůži na okna.
Vestavné dřezy a varné desky:
Vestavné dřezy, varné desky, jakož i všechny neuvedené artikly z nerezové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo úterkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetřujícími prostředky (čističi prostředek na ušlechtilou ocel, leštící prostředky na kov). U vestavných dřezů z jiných materiálů jako porcelánu, plastu, akrylátové keramiky, jakož i u dřezů z nerezové oceli používejte jemné mycí nebo čističí prostředky.
Dbejte kromě toho na speciální pokyny pro ošetřování od výrobce!
Sklokeramické varné desky:
Ulpělé nečistoty, zasklé skvrny usazenín a vody, jakož i lešklé stopy po otěru hml odstraňujte výrobcem doporučenými speciálními čistidly (např. Cerafix, Stahlfix). Pevně zabezčené nánosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, obsahující cukr) odstraňujte ještě horké přiloženou skleněnou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!
Madla:
Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocet, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

CZ Pokyny pro ošetřování

Plastové povrchy:

Plastem potažené povrchy/čela lze ošetřovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlépe provedete ošetření měkkou úterkou a vlažnou vodou s malým množstvím mycího prostředku. Nepoužívejte leštlí čistící prostředky nebo tvrdé mycí houby! Ulpělé fleky, jako skvrny od vystříknutého tuku, zbytky laku nebo lepidla je nutné odstranit běžným čistícím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné!
Lešklé čelní plochy: Tato čela nikdy nečistíte nasucho!

Používání abrazivních čistících prostředků (úterky z mikrovlákna, drhnoucích mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejlépe bezpečnou úterku nebo vlhkou kůži na okna.
Vestavné dřezy a varné desky:
Vestavné dřezy, varné desky, jakož i všechny neuvedené artikly z nerezové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo úterkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetřujícími prostředky (čističi prostředek na ušlechtilou ocel, leštící prostředky na kov). U vestavných dřezů z jiných materiálů jako porcelánu, plastu, akrylátové keramiky, jakož i u dřezů z nerezové oceli používejte jemné mycí nebo čističí prostředky.
Dbejte kromě toho na speciální pokyny pro ošetřování od výrobce!
Sklokeramické varné desky:
Ulpělé nečistoty, zasklé skvrny usazenín a vody, jakož i lešklé stopy po otěru hml odstraňujte výrobcem doporučenými speciálními čistidly (např. Cerafix, Stahlfix). Pevně zabezčené nánosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, obsahující cukr) odstraňujte ještě horké přiloženou skleněnou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!
Madla:
Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocet, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

HU Ápolási tudnivalók

Műanyagfelületek:

A műanyag bevonatú felületek/frontok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha törölkendő, langyos víz és némi mosogatószer használata. Ne használjon polírozó hatású tisztítószert vagy kemény szivacsot!
A makacs foltok – pl. ráfőrcscent zsír, lak- vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítókval távolíthatók el. Az ilyen tisztítószernek első használata előtt ajánlott próbát végezni egy nem látható helyen!
Fényes frontok: Az ilyen frontokat soha ne tisztítsa szárazon!
A súroló hatású tisztítószernek és -eszközök (mikroszálás törölkendők, súrolószivacsok stb.) használata fokozott karcosodást okoz, amit nem áll módunkban reklamáció alapjául elfogadni.
Ezért a legjobb, ha pormentes törölkendőt vagy ablaktisztító bőrkendőt használ.
Beépített mosogatók és főzőlapok:
A rozsdamentes acélból készült beépített mosogatók, főzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószer vagy valamelyik ismert speciális ápolóser (nemesacél tisztító, Metall Polish) használata. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akril-kerámia – vagy nemesacélból készült beépített mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószert használjon.
Kérjük, egyezenként a speciális gyártói ápolási tudnivalóit is vegye figyelembe!
Üvegerámia főzőlapok:
A makacs szennyeződések, vízkő- és vízfoltokat, valamint az edények okozta fénylő kopásokat a gyártó által ajánlott speciális tisztítókval távolíthatja el (pl. Cerafix, Stahlfix).
A régezt, rásült dolgokat (cukrot, sót vagy cukortartalmú ételmaradékokat) még forró állapotban, a mellékelt üvegpapárral távolítsa el.
Ehhez vegye figyelembe a készülékgyártó kezelési útmutatóját!
Fogantűk:
Ne használjon oldószer tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradandó foltosodást okozhatnak.

TR Bakım uyarıları

Plastik yüzeyler:

Plastik kaplı yüzeyler/ön paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ılık su ve biraz deterjan kullanın. Parlaklı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeleri sıradan bir plastik temizleyicilerle temizleyin. Bu maddeleri ilk kez kullanmadan önce bunları önce gürümeyen bir yerde test etmenizl öneriyoruz!
Parlak ön paneller: Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin!
Aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, bulaşık telli vs.) daha fazla çizilge neden olurlar ve sıkıyet nedeni olarak geçerli değillerdir. Bu nedenle tozsuz bir bez veya nemli bir güderi bez kullanın.
Ankastre evye ve ocak gözleri:
Ankastre evyeler, ocak gözleri ve paslanmaz çelikten yapılmış bahsi geçmeyen diğer ürünler bir süngerle veya bir keçe ile bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porselen, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.
Ayrıca üreticinin özel bakım uyarılarını dikkate alın!
Cam seramik ocaklar:
Zorlu kirlert, kırç ve su lekelerini üreticinin tavsiye ettiğ mzel temizleyicilerle temizleyin (ör. Cerafix, Stahlfix). Yanmış kırler (şeker, tuz veya şeker içeren yemek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarın. Bununla ilgili cihaz üreticisinin kullanım kılavuzunu dikkate alın!
Tutamaklar:
Solvent madde içeren, alüminyuma zarar veren maddelerden, sirke içeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekelere yol açabilirler.

PL Wskazówki do pielęgnacji

Powierzchnie z tworzyw sztucznych:

Powierzchnie powlekane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękkie ściereczka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardych gąbek! Uporczywie plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, usuwać dostępnymi w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wypróbowanie w niewidocznym miejscu!
Strony czolowe z polysklem: Tych części nigdy nie czyścić na sucho!
Używanie ściągających środków czyszczących (ściereczki z mikrofazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawania rys i nie stanowi podstawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ściereczkę wolną od pyłu lub wilgotną skórę do czyszczenia okien.
Wbudowywane zlewozmywaki i wnęki kuchenne:
Wbudowywane zlewozmywaki, wnęki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ściereczką z włókniny i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewozmywaków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywo sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczególnych instrukcji producenta!
Ceramiczna płyta kuchenna:
Uporczywie zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też tłyszczące odbicie garnków usuwać specjalnym środkiem zalecanym przez producenta (np. Cerafix, Stahlfix). Nadpalone resztki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym skrobakiem szklanym.Stosować się przy tym także do Instrukcji producenta urządzenia!
Uchwyty:
Zrezygnować z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkodliwych dla aluminium, jak też na bazie octu, gdyż mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.

SK Pokyny k údržbe

Povrchy z umelých hmoty:

Povrchy z povrchovou úpravou z umelej hmoty/čelné plochy je možné ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie to ide mäkkou handričkou, vlažnou vodou a nepatrným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívať leštiace čistiace prostriedky ani tvrdé špongie! Zatrnuté skvrny, ako rozstreky oleja, zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľ!
Lešklé čelné plochy: Tieto čelné plochy nikdy nečistíte nasucho!
Použitie brúsiacich čistiacich prostriedkov (úterky z mikrovlákna, špongie na drhnutie atď.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu. Preto používajte handričku bez príľomnosti prachu alebo vlhkú kožu na čistenie skiel.
Vstavané umývadlá a sporáky:
Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky neuvedené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetríte pomocou špongie alebo úterky z rúna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušľachtilú oceľ, poltúra na kov). Pri vstavaných umývadlách z iných materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramiká, ako aj prl umývadlách z ušľachtilej ocele používajte jemné čistiace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.
Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu!
Sklokeramické platne:
Zatrnuté znečistenia, fleky z vodného kameňa a vody, ako aj lešklý oder z hrncov odstraňujte pomocou špeciálneho čistíča odporúčaného výrobcem (napr. Cerafix, Stahlfix). Zapečené inkrustácie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraňujte ešte v horúcom stave pomocou plôvneho škrabky na sklo. Prihliadajte pritom aj na návod na obsluhu od výrobcu spotrebiča!
Úchyty:
Zreklňte sa substancií s obsahom rozpúšťadla a substancií poškodzujúcich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrám

RO Indicații de îngrijire

Suprafețe din plastic:

Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici uzuali. Cea mai bună soluție este cu o cârpă moale, apă caldă și puțin detergent. Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau bureți tari! Petele persistente, cum sunt stropii de ulei, resturile de vopsea sau adeziv, se vor înlătura cu un detergent uzual din comerț pentru plastic. Înainte de prima utilizare a acestei substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

Suprafețe frontale strălucitoare: Nu curățați niciodată uscat aceste suprafețe fronta le!

Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cârpă cu microfibre, bureți pentru frecat etc.) pot duce la formarea mulor zgărieturi și nu constituie un motiv pentru reclamații . De aceea, cel mai bine este să utilizați o cârpă care nu face praf sau o bucată umedă de piele pentru geamuri .

Chivutele încorporate și locașuri pentru plite:

Chivutele încorporate, locașurile pentru plite, precum și toate articolele care nu sunt menționate din ofel inoxidabile pot fi îngrijite optim cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenții de îngrijire cunoscuți (detergenți pentru inox, agenți de lustruit metale). În cazul chivuteleor încorporate din alte materiale cum sunt porțelanul, plasticul, ceramica acrilică, precum și în cazul chivuteleor din inox, utilizați agenți de spălare sau de curățare neagresivi .

Vă rugăm să accordați atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător !

Ochiluri de plită din sticlă ceramice:

Murdăria persistentă, petele de calcar și apă, precum și urmele strălucitoare lăuate de vase se înlătură cu agenții de curățare special recomandați de producător (de ex. Cerafix, Stahlfix). Crustele aderente de arsuri (zahăr, sare sau resturi de alimente care conțin zahăr) se înlătură în starea încă fierbinte cu o raclăta pentru sticlă .

În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului !

Mănere:

Renunțați la substanțele care conțin solvenți și care deteriorează alumiului, precum și la substanțele de curățare pe bază de oțel, deoarece acestea pot forma pete care nu se mai înlătură .

RU Указания по уходу

Пластиковые поверхности:

Поверхности/фронтальные поверхности с пластиковым покрытием можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Стойкие пятна, такие как брызги жира, остатки краски или клея, удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанеся небольшое количество на незаметный участок.

Глянцевые фронтальные поверхности:

Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка! Использование полирующих чистящих средств (салфеток из микроволокна, моющих губок и т. п.) может привести к возникновению царапин. Такие повреждения поверхностей не являются причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую непильную салфетку или увлажненную замшу для чистки окон.

Встроенные раковины и плиты:

Для ухода за встроенными раковинами и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или флисовую салфетку и средство для мытья посуды или известные средства для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используются мягкие моющие и чистящие средства.

Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу.

Стеклокерамические варочные поверхности:

Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, устраняются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stahlfix). Пригоревшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью скребка для стеклокерамики.

Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.

Ручки:

Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.